



## Mediengestütztes, interkulturelles Lernen im Russischunterricht

### Sonja Bacher (Innsbruck)

Die Entwicklung interkultureller kommunikativer Kompetenz im Russischunterricht ist als wesentliches didaktisches Leitprinzip in österreichischen sowie deutschen Lehrplänen bzw. Bildungsstandards festgeschrieben (vgl. BMB 2018; KMK Sachsen-Anhalt 2012), wobei die zunehmend bedeutende Rolle neuer Medien bzw. Kommunikationstechnologien wiederholt hervorgehoben wird (vgl. Wapenhans 2014: 257; Liddicoat / Scarino 2013: 107; BMB 2018). In diesem Vortrag wird nach eingehender Betrachtung der Konzepte der Inter- und Transkulturalität, für deren Vereinbarkeit Delanoy (2006) plädiert, der bildungspolitische Hintergrund zum mediengestützten interkulturellen Lernen im Russischunterricht näher beleuchtet. Im Anschluss daran wird aufgezeigt, welches Potenzial, aber auch welche Begrenzungen das Lehrwerk als Ankermedium (vgl. Mehlhorn / Wapenhans 2011: 49; Liddicoat / Scarino 2013: 83, 84) sowie ausgewählte neue Medien, wie zum Beispiel *YouTube*, *Google Translate* oder *Chats*, hinsichtlich interkulturellen Lernens im Russischunterricht in sich bergen.

Bundesministerium für Bildung (BMB) (Hg.) (2018): *Österreichischer Lehrplan für allgemeinbildende höher Schulen (AHS)*.  
<https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10008568> (30.10.2018).

Delanoy, Werner (2006): Transculturality and (Inter-)Cultural Learning in the EFL Classroom. In: Delanoy, Werner / Volkmann, Laurenz (Hg.): *Cultural Studies in the EFL Classroom*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter GmbH, 233-248.

Delanoy, Werner / Volkmann, Laurenz (Hg.) (2006): *Cultural Studies in the EFL Classroom*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter GmbH.

Kultusministerium Sachsen-Anhalt (KMK) (Hg.) (2012): *Fachlehrplan Sekundarschule Russisch*.  
[https://www.bildung-lsa.de/pool/RRL\\_Lehrplaene/Endfassungen/lp\\_sks\\_russ.pdf](https://www.bildung-lsa.de/pool/RRL_Lehrplaene/Endfassungen/lp_sks_russ.pdf) (30.10.2018).

Liddicoat, Anthony / Scarino, Angela (2013): *Intercultural Language Teaching and Learning*. Oxford: Wiley-Blackwell.

Mehlhorn, Grit / Wapenhans Heike (2011): Die neue Lehrwerkgeneration für Russisch als zweite und dritte Fremdsprache. *Fremdsprachen Lehren und Lernen* 40/2: 49-64.

Wapenhans, Heike (2014): Medieneinsatz im Russischunterricht. In: Bergmann, Anka (Hg.): *Fachdidaktik Russisch. Eine Einführung*. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag GmbH, 253-265.

Bergmann, Anka (Hg.) (2014): *Fachdidaktik Russisch. Eine Einführung*. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag GmbH.